

D512382, D514222
18 Gauge Piston/Driver Assembly Instructions

FOR USE WITH D51238 18 GA. 2" BRAD NAILER

FOR USE WITH D51422 18 GA. 1/4" NARROW CROWN STAPLER

If you should have difficulty understanding the following instructions contact a DEWALT service center or an authorized DEWALT service person.

⚠ Important Safety Instructions

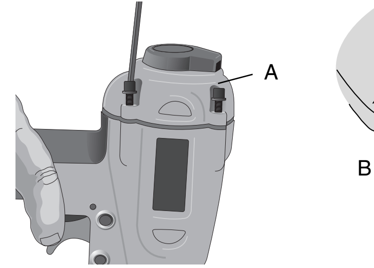
- *Read and understand tool instruction manual before attempting repairs.*
- *Use only genuine DEWALT replacement parts.*
- *Always wear ANSI compliant eye protection.*
- *Disconnect air from tool and remove all nails before servicing.*
- *Always point tool in safe direction when reconnecting air supply.*

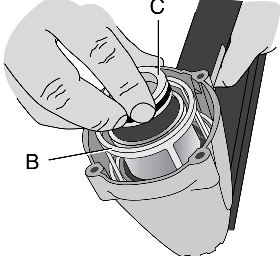
⚠ CAUTION:

- *Do not allow dirt, dust or other foreign materials to enter the tool.*
- *Be careful not to scratch or damage the o-rings or any internal surfaces.*

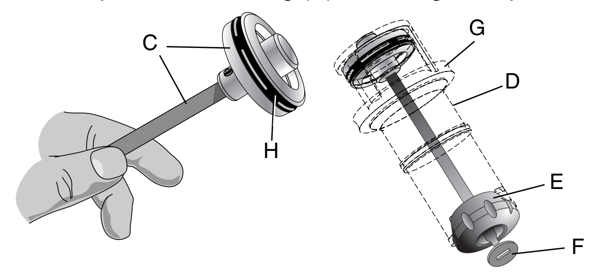
PART DESC.	# IN KIT	D512382 PART #	D514222 PART #
Driver Blade SA	1	395499-00	643228-00
O-Ring 25.7 x 3.5	1	398170-00	398170-00
Grease Tube	1	606112-00	606112-00
Bumper Plate	1	395501-00	643229-00

1. Disconnect air from tool before servicing or repairing.
2. Remove all nails from tool.
3. Remove four screws from top cap (A) with 3 mm Allen wrench provided in kit box.





4. Remove cylinder hold-down (B) from tool.
5. Remove piston/driver subassembly (C), cylinder (D), bumper (E), bumper plate (F), and bulkhead (G) from the tool.
6. Lubricate piston/driver o-ring (H) with the grease provided.



7. Replace piston/driver subassembly (C), cylinder (D), bumper (E), bumper plate (F), and bulkhead (G) back into the tool. Make sure the bulkhead is properly seated.
8. **D51238 ONLY**
   Making sure the piston/driver subassembly's flat (smooth) side is facing **FRONTWARD**, slide the piston/driver subassembly down the driver blade channel into the nosepiece.
   D51422 ONLY
   Making sure the piston/driver subassembly's flat (smooth) side is facing **BACKWARDS**, slide the piston/driver subassembly down the driver blade channel into the nosepiece.
9. Replace cylinder hold-down (B) onto top of bulkhead (G).
10. Ensure top gasket (I) is properly placed between the top cap and frame before fastening the top cap.
11. Replace top cap (A) and fasten four screws with a 3 mm Allen wrench.
12. Tighten screws snugly to prevent leaks.



13. Ensure trigger and contact trip are working smoothly.
14. Set pressure on compressor or air line at 80 psi.
15. Pointing tool in safe direction, connect tool to air supply. Tool must not leak air.
16. Check for proper operation of tool. If tool continues to leak air or if problems persist, take nailer to a DEWALT service center.
17. If warning labels are missing or damaged, request replacements from a DEWALT service center.

D512382, D514222
Directives de montage du piston/extrémité motrice, outil de calibre 18

À UTILISER AVEC LA CLOUEUSE DE FINITION D51238 POUR CLOUS DE 51 MM (2 PO), CALIBRE 18

À UTILISER AVEC L'AGRAFEUSE D51422 À AGRAFES ÉTROITES DE 6,4 MM (1/4 PO), CALIBRE 18

En cas de difficulté à comprendre les directives qui suivent, communiquer avec un centre de réparation DEWALT ou le personnel de réparation autorisé DEWALT

⚠ Consignes de sécurité importantes

- *Lire et comprendre le mode d'emploi de l'outil avant d'effectuer quelconques réparations.*
- *Utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques DEWALT.*
- *Toujours utiliser une protection oculaire conforme aux normes ANSI.*
- *Désaccoupler le tuyau d'air de l'outil et retirer tous les clous avant de faire l'entretien de l'outil.*
- *Lors du raccord du tuyau d'air, pointer l'outil dans une direction sûre.*

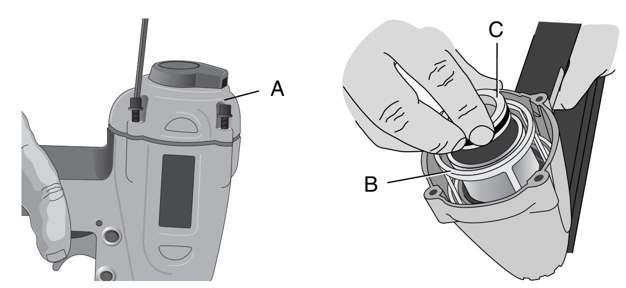
⚠ MISES EN GARDE :

- *Ne pas laisser pénétrer de saleté, poussières ou autres matières étrangères dans l'outil.*
- *Être attentif et éviter d'égratigner ou d'endommager les joints toriques ou toutes surfaces internes.*

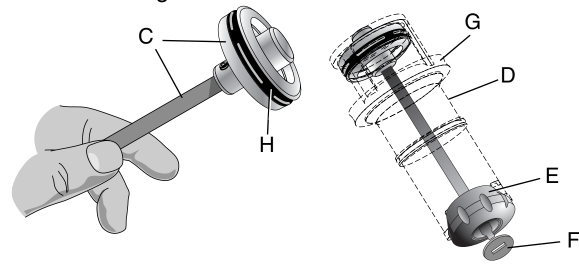
DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(AUG06) Form No. 644907-00 D512382, D514222

Descrip. des pièces	N° dans la trousse	D512382 N° de pièce	D514222 N° de pièce
Lame d'entraînement SA	1	395499-00	643228-00
Joint torique 25,7 x 3,5	1	398170-00	398170-00
Tube de graissage	1	606112-00	606112-00
Plaque de butée	1	395501-00	643229-00

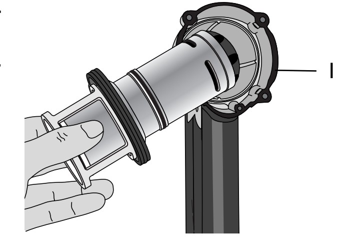
1. Désaccoupler le tuyau d'air de l'outil avant de faire l'entretien ou des réparations.
2. Retirer tous les clous de l'outil.
3. Dévisser les quatre vis du capuchon supérieur (A) avec la clé Allen de 3 mm fournie dans la trousse.



4. Retirer la pièce de retenue du cylindre (B) de l'outil.
5. Retirer le sous-ensemble piston/extrémité motrice (C), le cylindre (D), la butée (E), la plaque de butée (F) et la cloison (G) de l'outil.
6. Graisser le joint torique (H) du sous-ensemble piston/extrémité motrice avec la graisse fournie.



7. Remonter le sous-ensemble piston/extrémité motrice (C), le cylindre (D), la butée (E), la plaque de butée (F) et la cloison (G) dans l'outil. S'assurer que la cloison est correctement insérée et positionnée.
8. **MODÈLE D51238 SEULEMENT**
   S'assurer que la partie plate (lisse) du sous-ensemble piston/extrémité motrice se trouve vers **L'AVANT**. Glisser le sous-ensemble piston/extrémité motrice dans le canal de la lame d'entraînement logé dans l'embout.
   MODÈLE D51422 SEULEMENT
   S'assurer que la partie plate (lisse) du sous-ensemble piston/extrémité motrice fait face vers **L'ARRIÈRE**. Glisser le sous-ensemble piston/extrémité motrice dans le canal de la lame d'entraînement logé dans l'embout.
9. Remettre en place la pièce de retenue du cylindre (B) sur le dessus de la cloison (G).
10. S'assurer que le joint supérieur (I) est correctement positionné entre le capuchon supérieur et le cadre avant de fixer le capuchon supérieur.



11. Remettre en place le capuchon supérieur (A) et serrer les quatre vis avec la clé Allen de 3 mm.
12. Serrer fermement les vis pour empêcher toute fuite subséquente.
13. S'assurer que la gâchette et le déclencheur par contact fonctionnent normalement.
14. Régler la pression du compresseur ou le tuyau d'air à 5,1 bars (80 psi).
15. Pointer l'outil dans une direction sûre et le raccorder à l'alimentation d'air. L'outil doit être étanche, sans trace de fuite d'air..
16. Vérifier le bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil présente toujours une fuite d'air ou si le problème persiste, confier la cloueuse à un centre de réparation DEWALT.
17. Si les étiquettes d'avertissement sont manquantes ou endommagées, demander leur remplacement à un centre de réparation DEWALT.

D512382, D514222 Instrucciones de ensamblaje del conjunto pistón/impulsor calibre 18

PARA USAR CON LA CLAVADORA D51238 CALIBRE 18 DE 50,8 MM (2")

PARA USAR CON LA ENGRAPADORA PARA GRAPAS ANGOSTAS D51422 CALIBRE 18 DE 6,4 MM (1/4")

Si tiene alguna dificultad para entender las siguientes instrucciones, póngase en contacto con un centro de mantenimiento autorizado DEWALT o con personal de mantenimiento autorizado por DEWALT.

⚠ *Instrucciones de seguridad importantes*

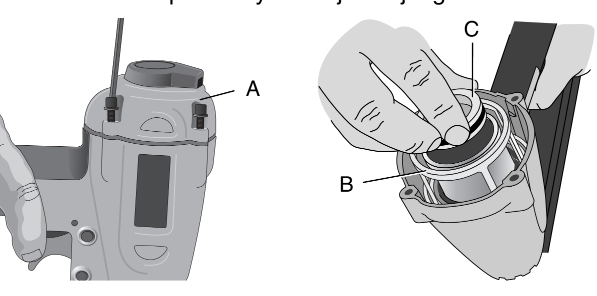
- *Lea y comprenda el manual de instrucciones de la herramienta antes de hacer reparaciones.*
- *Use sólo piezas de repuesto DEWALT originales.*
- *Utilice siempre protección para los ojos conforme a las normas ANSI.*
- *Antes de realizar reparaciones, desconecte la herramienta del suministro de aire y quite todos los clavos.*
- *Cuando vuelva a conectar el suministro de aire, siempre apunte la herramienta en una dirección segura.*

⚠ ***PRECAUCION**:*

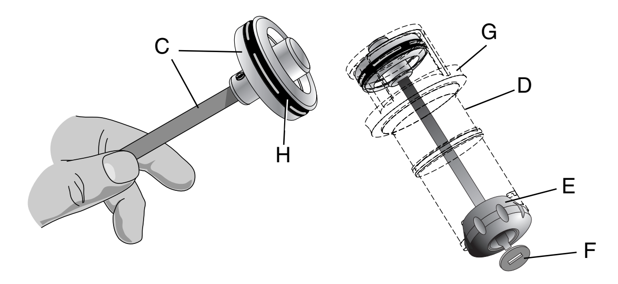
- *No permita que la suciedad, el polvo u otros materiales extraños ingresen en la herramienta.*
- *Tenga cuidado de no rayar ni dañar las juntas tóricas ni ninguna de las superficies internas.*

Desc. de las piezas	NRO. EN JUEGO	D512382 PIEZA N.º	D514222 PIEZA N.º
Hoja del impulsor SA	1	395499-00	643228-00
Junta tórica 25,7 x 3,5	1	398170-00	398170-00
Tubo de grasa	1	606112-00	606112-00
Defensa/paragolpe	1	395501-00	643229-00

1. Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de realizar reparaciones o un mantenimiento.
2. Quite todos los clavos de la herramienta.
3. Retire los cuatro clavos de la tapa superior (A) con la llave Allen de 3 mm que incluye la caja del juego.



4. Quite el dispositivo de sujeción del cilindro (B) de la herramienta.
5. Quite el subconjunto impulsor/pistón (C), el cilindro (D), la defensa/ paragolpe (E), la placa de la defensa/paragolpe (F) y el tabique divisorio (G) de la herramienta.
6. Lubrique la junta tórica del impulsor/pistón (H) con la grasa suministrada.

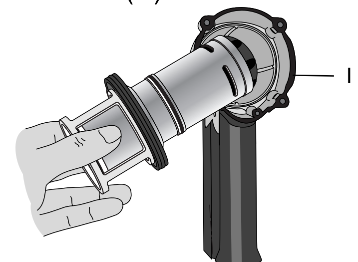


7. Vuelva a colocar el subconjunto impulsor/pistón (C), el cilindro (D), la defensa / paragolpe (E), la placa de la defensa/paragolpe (F) y el tabique divisorio (G) en la herramienta. Asegúrese de que el tabique divisorio esté correctamente apoyado.
8. **D51238 SOLAMENTE**

   Corrobore que el lado plano (liso) del subconjunto impulsor/pistón esté hacia **EL FRENTE** y deslícelo hacia abajo del canal de la hoja del impulsor en la boquilla.

   D51422 SOLAMENTE

   Corrobore que el lado plano (liso) del subconjunto impulsor/pistón esté hacia **ATRÁS** y deslícelo hacia abajo del canal de la hoja del impulsor en la boquilla.
9. Vuelva a colocar el dispositivo de sujeción del cilindro (B) en la parte superior del tabique divisorio (G).
10. Asegúrese de que la junta de tapa/empaque de tapa superior (I) esté correctamente colocada entre la tapa superior y el armazón antes de ajustar la tapa superior.
11. Vuelva a colocar la tapa superior (A) y ajuste los cuatro tornillos con una llave Allen de 3 mm.



12. Ajuste los tornillos perfectamente para prevenir pérdidas.
13. Corrobore que el disparador y el interruptor de contacto funcionen sin problemas.
14. Configure la presión del compresor o la línea de aire en 80 psi.
15. Apunte la herramienta en una dirección segura y conéctela al suministro de aire. La herramienta no debe perder aire.
16. Verifique que la herramienta funcione correctamente. Si la clavadora sigue perdiendo aire o si los problemas persisten, llévela a un centro de mantenimiento DEWALT.
17. Si las etiquetas de mantenimiento faltan o están dañadas, solicite su reemplazo en un centro de mantenimiento DEWALT.